

AS 5 NEXT / 807 NEXT

Cord / BC Lithium

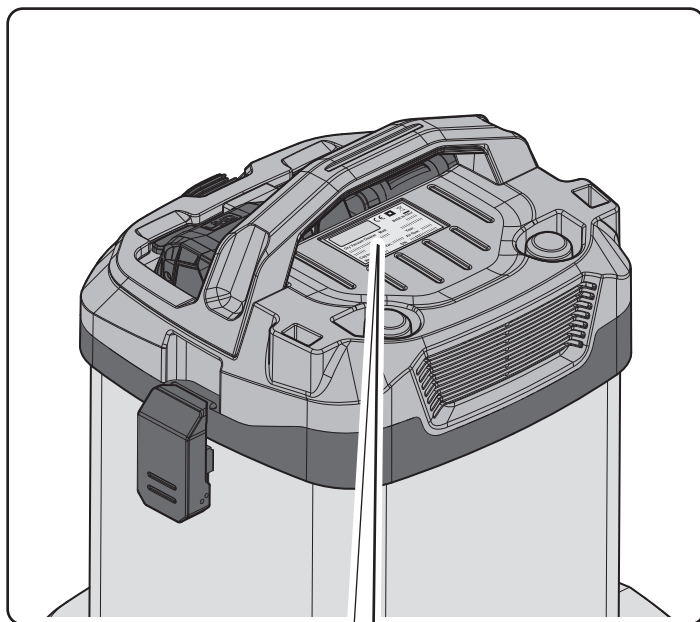


FR Utilisation et Entretien



8060126
ed. 01/2026





1 — []

CE [] []

MADE IN ITALY

Dry Vacuum Cleaner Mod: [] 2

9 — [] 3

[]

Year: []

Cap.ty: [] 4 Vac.: [] 5 Air flow: [] 6

Weight: [] 7 S/N: [] 8

	1	2	3
IT	Produttore	Modello	Articolo
EN	Manufacturer	Model	Article
FR	Producteur	Modèle	Article
DE	Hersteller	Modell	Artikel
ES	Fabricante	Modelo	Artículo
PT	Produtor	Modelo	Artigo
NL	Producent	Model	Artikel
CS	Výrobce	Model	Typ
RU	Изготовитель	Модель	Артикул
PL	Producent	Model	Artykuł
AR	الصانع	الطرز	النوع

	4	5	6
IT	Capacità fusto	Capacità aspirazione	Portata d'aria
EN	Container capacity	Vacuum	Air flow
FR	Capacité de la cuve	Capacité d'aspiration	Débit d'air
DE	Fassungsvermögen des Körpers	Ansaugleistung	Luftdurchsatz
ES	Capacidad del bidón	Capacidad de aspiración	Caudal de aire
PT	Capacidade do reservatório	Capacidade de aspiração	Caudal de ar
NL	Inhoud reservoir	Zuigcapaciteit	Luchtdebiet
CS	Obsah nádoby	Sací výkon	Množství dopravovaného vzduchu
RU	Емкость бака	Мощность всасывания	Расход воздуха
PL	Pojemność zbiornika	Podciśnienie (mbar)	Przepływ powietrza
AR	سعة الخزان	قدرة الشفط	تدفق الهواء

	7	8	9
IT	Peso macchina	N° Matricola	Caratteristiche elettriche
EN	Machine weight	Serial N°	Electrical characteristics
FR	Poids machine	N° Matricule	Caractéristiques électriques
DE	Maschinengewicht	Matrikelnr.	Elektrische Eigenschaften
ES	Peso de la máquina	N° Matrícula	Características eléctricas
PT	Peso da máquina	Número de série	Características elétricas
NL	Machine gewicht	Serienummer	Elektrische eigenschappen
CS	Hmotnost stroje	Výrobní č.	Elektrické údaje
RU	Вес машины	Заводской №	Электрические характеристики
PL	Hmotnost stroje	Nr. Fabryczny	Właściwości elektryczne
AR	وزن الآلة	الرقم التسلسلي	المواصفات الكهربائية

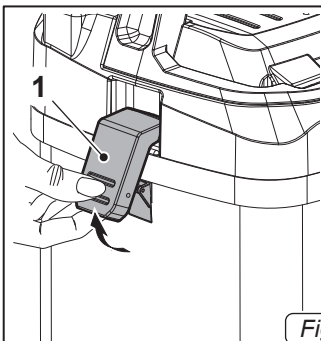


Fig. A

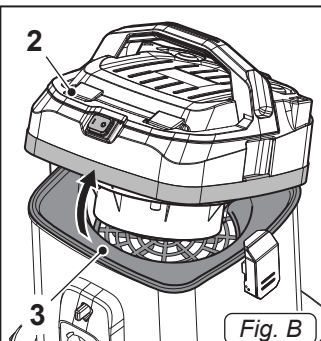
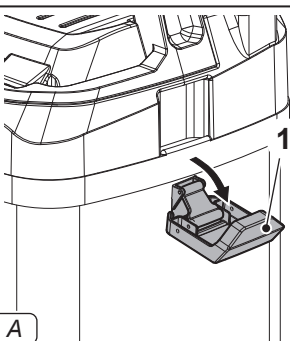


Fig. B

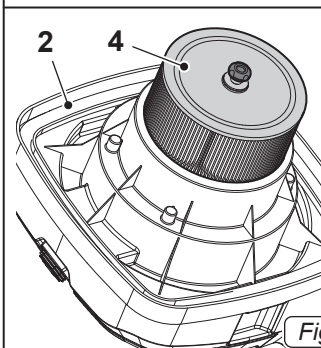


Fig. C

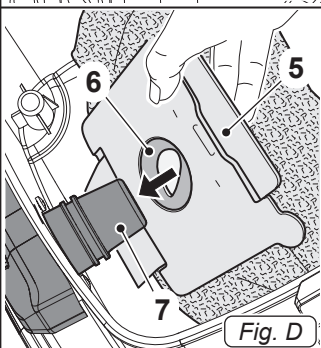
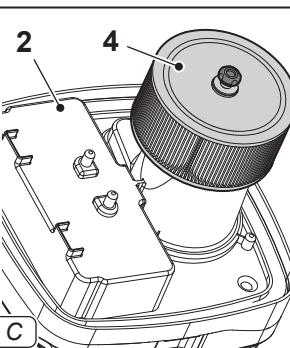


Fig. D

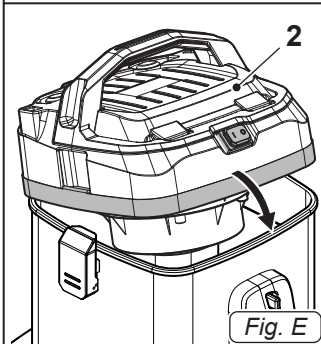


Fig. E

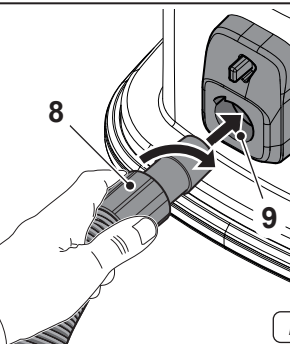


Fig. F

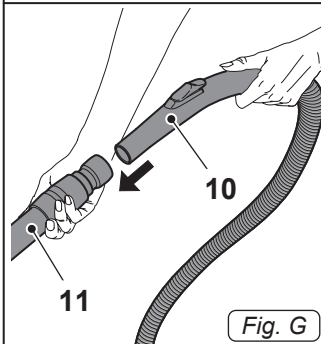
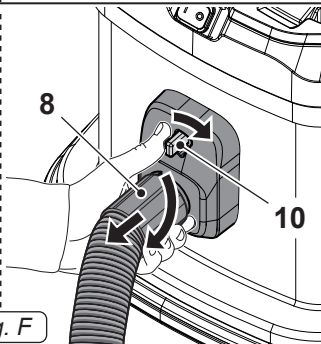


Fig. G

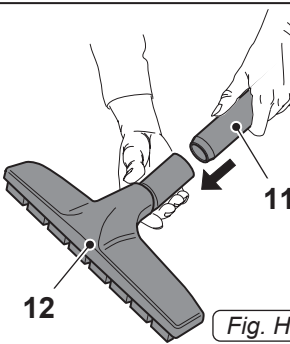


Fig. H

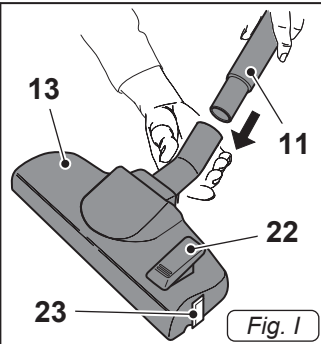


Fig. I

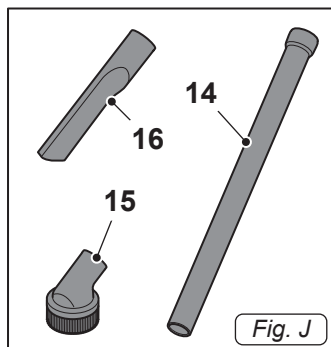


Fig. J

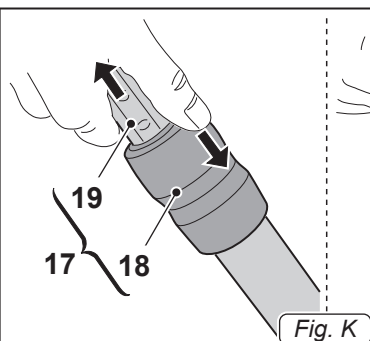


Fig. K

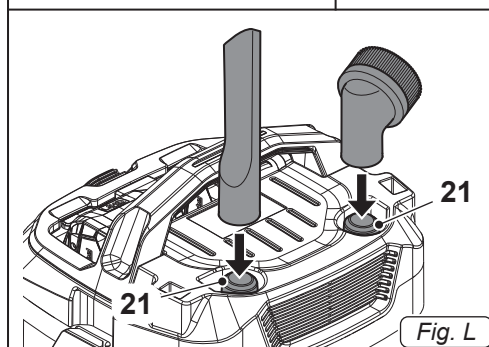
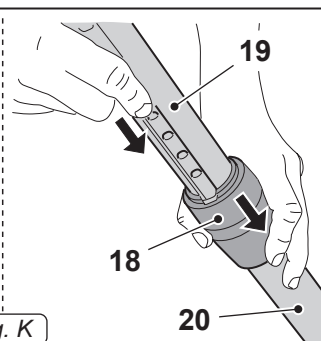


Fig. L

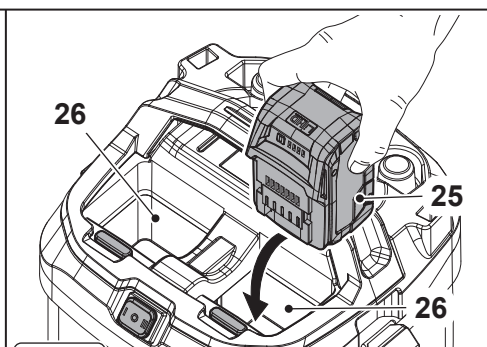


Fig. M

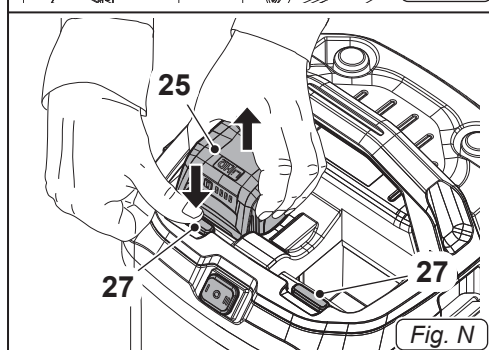


Fig. N

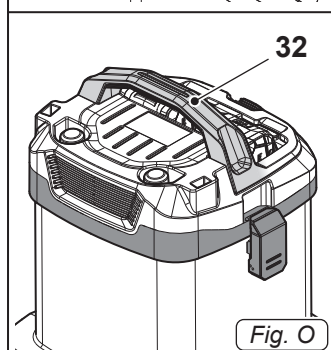
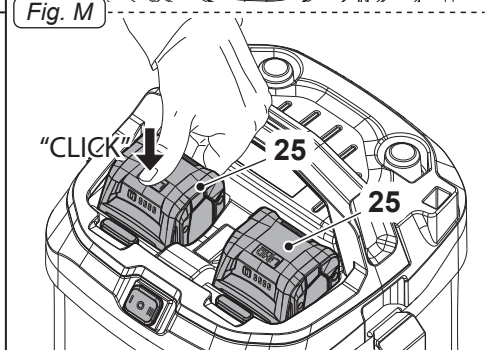


Fig. O

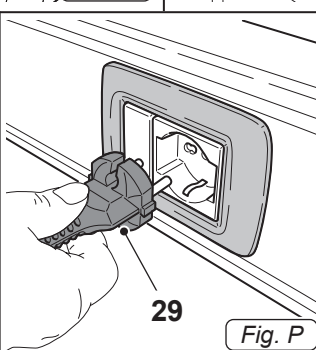


Fig. P

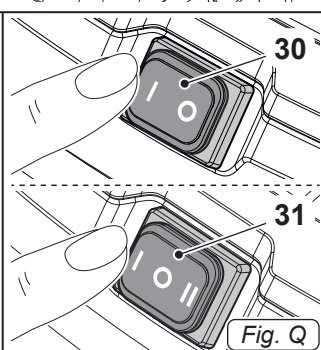
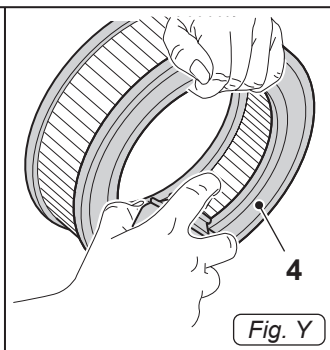
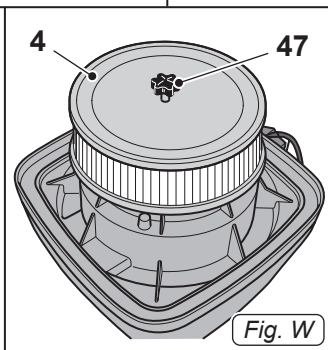
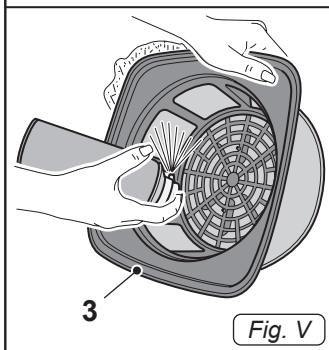
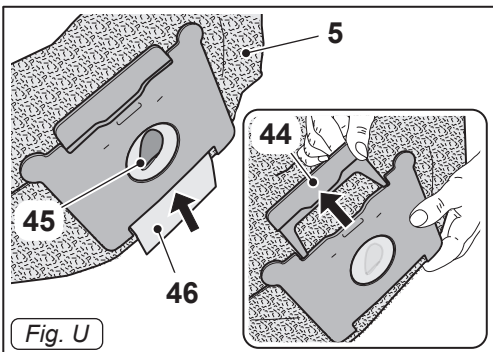
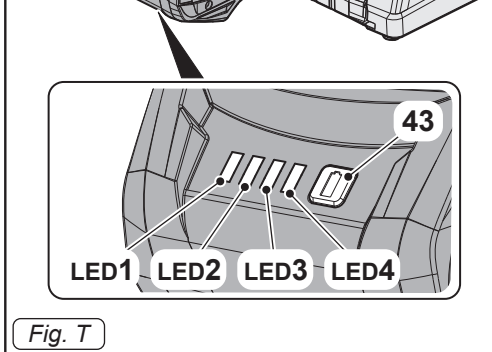
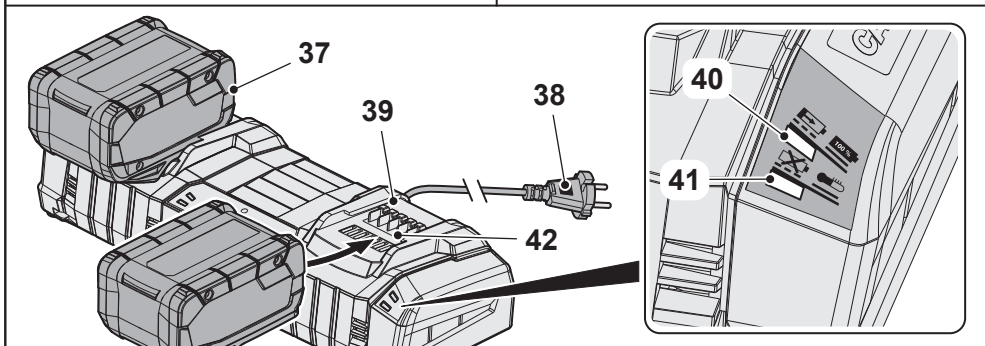
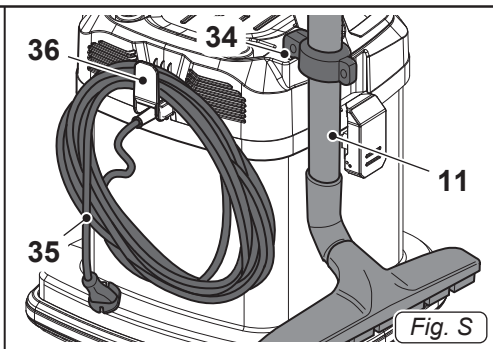
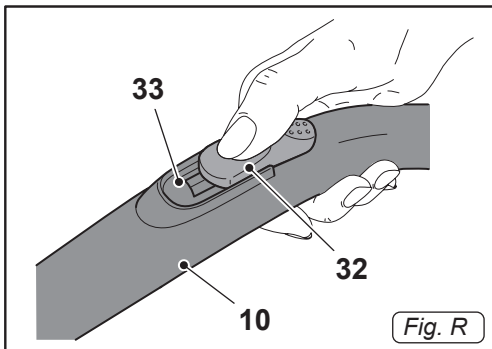


Fig. Q





Français.....FRANÇAIS - 1
(Traduction des instructions d'origine)

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

AS 5 NEXT - 807 NEXT	CÂBLE		BATTERIE
Aspirateur poussières	■		
Tension - Fréquence	220 - 240 V~	50/60 Hz	36 V (2 x 18 V) 
Puissance nominale (aspiration)	800 W	1000 W	600 W
Pression sonore (LpA)	<70 dB(A)		STANDARD <70 dB(A)
			BOOST <70 dB(A)
Code IP	IPX0		
Surface filtrante (filtre en tissu)	0,09 m ²		
Surface filtrante (filtre à cartouche)	0,29 m ²		
Flux d'air	46 l/s	50 l/s	38 l/s
Succion	242 mbar	225 mbar	250 mbar
Capacité du sac filtrant	6 l		
Longueur du câble d'alimentation	10 m		-
Dimensions (Long. x Larg. x Haut.)	350 x 350 x 485 mm		
Poids (sans accessoires)	6,4 kg (FT) 6,3 kg (FC)		5,35 Kg
Diamètre tuyau aspiration	ø33 mm		

INTRODUCTION



DANGER :

Avant d'utiliser la machine, lire attentivement le livret « Avertissements de sécurité pour aspirateurs », les avertissements indiqués dans les livrets « Mode d'emploi » de la batterie et du chargeur de batterie joints à ce manuel et les compléments signalés ci-dessous.



AVERTISSEMENT :

Batteries

- Ne pas altérer les broches de contact des batteries avec des objets métalliques, car un court-circuit pourrait se produire entre les pôles.
- Ne laissez pas les piles ou l'appareil au soleil pendant plusieurs minutes.
- Attention! Utilisez uniquement des piles d'origine ; NE PAS modifier les piles.
- Faites attention à ce que les batteries ne subissent pas de chocs, car le boîtier externe pourrait se briser.

Chargeur

- Utiliser uniquement le chargeur fourni et pas d'autres.
Ne pas utiliser le chargeur pour charger des accumulateurs ou des batteries différentes; il peut être endommagé.
- Éviter d'endommager ou d'écraser le câble/fil du chargeur lors de l'utilisation.
- Ne jamais transporter le chargeur par le fil.
- Les câble rallonges doivent avoir une section égale ou plus grande que le câble.
- Ne jamais tirer sur le câble du chargeur pour le débrancher.

TYPE D'UTILISATION

Utilisez cet appareil uniquement comme un aspirateur pour aspirer la poussière, miettes, etc ...

Les utilisations différentes de celles énumérées ci-dessus ne sont pas autorisées.

Toute utilisation différente de celle pour laquelle l'appareil a été construit représente une condition anormale qui pourrait endommager l'appareil et constituer un danger sérieux pour l'utilisateur.



DANGER :

Le constructeur ne peut être retenu responsable des éventuels dommages dus à une utilisation impropre ou incorrecte.

Toute autre utilisation dégage le fabricant de toute responsabilité pour endommagements sur des personnes et/ou choses et annule toute condition de garantie.



AVERTISSEMENT :

Aspirez uniquement les matériaux secs.

N'utilisez pas l'appareil pour :

- Aspirer des liquides de tout type.
- Aspirer les substances chaudes.
- Aspirer les substances/mélanges incandescents, inflammables, explosifs ou toxiques.

Cet appareil n'est pas adapté pour collecter des poussières dangereuses.

N'utilisez pas l'appareil dans des environnements présentant un risque d'explosion.

Les opérateurs doivent être correctement formés à l'utilisation de cet équipement.



AVERTISSEMENT :

Réservé uniquement à usage à l'intérieur.

Cet appareil doit être rangé, en tenant compte de son poids, sur un plan stable et sûr, non incliné et seulement dans des endroits fermés et sans humidité.

PRÉPARATION APPAREIL

Contrôle des systèmes de filtre



REMARQUE :

L'aspirateur est assemblé et emballé avec tous les filtres déjà montés et prêts à l'emploi.

- Décrochez les leviers (1 Fig. A) et retirez le couvercle (2 Fig. B).
- (Pour le modèle à câble FT) Retirez le filtre en polyester (3 Fig. B).
- (Pour le modèle à câble FC et batterie) Tournez le couvercle (2 Fig. B) et vérifiez la présence du filtre à cartouche (4 Fig. C).
- Vérifier que le sac en polaire (5 Fig. D) est bien installé à l'intérieur de l'appareil.
- Si le sac en polaire (5 Fig. D) n'est pas présent, l'installer en insérant le trou (6 Fig. D) avec le joint dans la bouche (7 Fig. D) jusqu'à ce que le sac repose contre la paroi du corps.
- Remontez le couvercle (2 Fig. E) et bloquez-le à l'aide des leviers (1 Fig. A).



AVERTISSEMENT :

Vérifier à intervalles réguliers si le sac en polaire est plein. L'utilisation continue avec un sac en polaire plein réduit la puissance d'aspiration de l'appareil.

Ne pas utiliser un sac en polaire usagé. Le sac en polaire est conçu comme un sac à usage unique.

L'utilisation répétée du même sac en polaire peut provoquer le colmatage du filtre à cartouche et risque d'endommager l'aspirateur.



REMARQUE :

(Pour le modèle à câble FT) Si nécessaire, l'aspirateur peut également être utilisé avec le filtre en polyester seul (3 Fig. B).

Assemblage de tuyaux

- Insérer le manchon (8 Fig. C) du tuyau d'aspiration dans la bouche (9 Fig. C) présente sur le corps, en le tournant et en le poussant jusqu'à la butée.
- Pour détacher le manchon (8 Fig. C), appuyez sur le bouton (10 Fig. C) et maintenez-le enfoncé, puis tournez légèrement et tirez le manchon (8 Fig. C) vers l'extérieur.
- Fixez les deux rallonges fixes ou la rallonge télescopique (11 Fig. G) à la poignée ergonomique (10 Fig. G) du tuyau flexible (selon le modèle).
- Fixez l'accessoire souhaité à la rallonge (11 Fig. H) :
 - (Pour les modèles avec câble) Buse pour sols poussiéreux (12 Fig. H).
 - (Pour le modèle à batterie) Buse multi-usage pour poussière (13 Fig. I).
 - Rallonge rigide (14 Fig. J).
 - Buse à brosse (15 Fig. J).
 - Buse à lance (16 Fig. J).



REMARQUE :

Si nécessaire, les accessoires (brosse meuble, suceur plat, brosse rideaux/canapés) peuvent être montés directement sur la poignée ergonomique.

Utilisation du tube télescopique

(Pour le modèle à batterie)

- Il est possible de régler la longueur du tube télescopique (17 Fig. K) en procédant comme suit :
- Pour allonger le tube, appuyez avec un doigt sur la bague (18 Fig. K) et retirez simultanément la partie supérieure (19 Fig. K) du tube ; une fois la longueur souhaitée atteinte, relâchez la bague (18 Fig. K) et le tube se bloquera dans la position d'arrêt la plus proche ;
- Pour raccourcir le tube télescopique, appuyez avec une main sur la bague (18 Fig. K) et, de l'autre main, réinsérez la partie supérieure du tube (19 Fig. K) dans le fourreau inférieur (20 Fig. K).

Rangement des accessoires

- La tête de l'appareil comporte des emplacements (21 Fig. L) pour ranger les accessoires (brosse et suceur).

Brosse multi-usage

(Pour le modèle à batterie)

- La brosse multi-usage doit être utilisée de la manière suivante :
- Pour nettoyer les sols durs, les parquets, etc., appuyez sur le levier (22 Fig. I) pour extraire les poils de la brosse.
- Pour aspirer sur des tapis, moquettes, etc., appuyez sur le levier (22 Fig. I) vers l'avant pour rentrer les poils de la brosse.



REMARQUE :

Pour augmenter la puissance d'aspiration, abaissez les barres latérales (23 Fig. I).

Première recharge des batteries

(Pour modèle à batterie)

- Retirer de l'emballage le chargeur et les batteries.
- Suivre les instructions indiquées au paragraphe « Recharge des batteries » et celles indiquées dans les manuels « mode d'emploi » de la batterie et du chargeur.



REMARQUE :

Pour plus d'informations sur le fonctionnement du chargeur et des batteries, consulter les manuels correspondants.

Installation/retrait des batteries

(Pour le modèle à batterie)

- Vérifier que le contacteur d'allumage (31 Fig. P) de la commande est en position « O ».



REMARQUE :

Dans le cas où l'interrupteur d'allumage est laissé sur « I » ou « II » et que l'aspirateur redémarre ou non, une fois les batteries remises, repositionner l'interrupteur sur « O ».

- Monter les batteries (25 Fig. M) sur le corps de la machine en les insérant dans leur logement (26 Fig. M).
- Appuyez sur les batteries (25 Fig. M) jusqu'à entendre le « CLIC » de verrouillage.
- Pour retirer les batteries, appuyer sur le bouton de déverrouillage (27 Fig. N) et extraire les batteries (25 Fig. N).

UTILISATION DE L'APPAREIL



REMARQUE :

L'utilisation de l'appareil n'est autorisée que si le sac en papier est correctement installé.

- L'appareil est équipé de roulettes et peut donc être déplacé pendant son utilisation à l'aide du tuyau flexible.
- Pour le soulever, insérez vos doigts dans la poignée prévue à cet effet (28 Fig. O).

Démarrage de l'appareil

(Pour modèle à câble)

- Insérez la fiche (29 Fig. P) dans la prise.
- Appuyer sur l'interrupteur (30 Fig. Q) sur « I » pour démarrer l'aspiration.

(Pour modèle à batterie)

- Appuyer sur l'interrupteur (31 Fig. Q) sur « I » pour démarrer l'aspiration en mode « STANDARD », ou sur « II » pour l'aspiration en mode « BOOST ».



REMARQUE :

Il est possible de régler la force d'aspiration en agissant sur le sélecteur (32 Fig. R) positionné sur la poignée ergonomique (10 Fig. R). En ouvrant la fenêtre (33 Fig. R), l'action d'aspiration est réduite.

(Pour le modèle alimenté par batterie) pour une plus grande autonomie, nous vous recommandons d'éteindre l'appareil pendant les transferts.

Extinction de l'appareil

- Poussez l'interrupteur (30/31 Fig. Q) sur « O » pour éteindre l'appareil.
- Accrochez le tuyau (11 Fig. S) dans le logement prévu à cet effet (34 Fig. S).
- (Pour les modèles à câble) débranchez la fiche (29 Fig. P) de la prise de courant, puis enroulez le câble (35 Fig. S) et accrochez-le dans le logement prévu à cet effet (36 Fig. S).

La charge de la batterie

(Pour modèle à batterie)



NOTE :

Charger la batterie lorsque seulement 3 voyants de la batterie ou moins sont allumés (37 Fig. T).

Lorsque la batterie est déchargée, (3 clignotements de la LED 1) veillez à ce qu'elle ne reste pas longtemps dans cet état afin de ne pas réduire la durée de vie de la batterie elle-même.

- Sur la commande, vérifier que l'interrupteur (31 Fig. Q) soit en position « O ».
- Retirer les batteries comme indiqué au paragraphe « Installation/retrait des batteries ».
- Brancher la fiche d'alimentation (38 Fig. T) du chargeur (39 Fig. T) au réseau électrique (la tension et la fréquence du réseau doivent être égales aux valeurs correspondantes du chargeur, indiquées sur sa plaque signalétique).
- Les voyants de fonctionnement (40 Fig. T) et les voyants d'avertissement (41 Fig. T) s'allument successivement pendant environ 1 seconde et les ventilateurs intégrés fonctionnent pendant environ 5 secondes.
- Insérer les batteries, jusqu'au bout sur la fixation à glissière (42 Fig. T).
- Le voyant de fonctionnement (40 Fig. T) clignote sur le chargeur.



- Une fois la recharge terminée, le chargeur passe automatiquement à la charge de maintenance.
- Les batteries peuvent rester à l'intérieur du chargeur, elles sont donc toujours prêtes à l'emploi.
- Le voyant de fonctionnement (40 Fig. T) s'allume en permanence sur le chargeur.



REMARQUE :

Pour afficher le niveau de charge des batteries lithium-ion, retirer d'abord la batterie du chargeur de batterie, puis appuyer sur la touche de la batterie (43 Fig. T).



REMARQUE :

Il est possible de recharger les batteries même si elles ne sont pas complètement déchargées sans compromettre leur durée de vie.

- Une fois les batteries rechargées, remontez-les sur l'appareil comme indiqué précédemment.



REMARQUE :

Lorsque l'aspirateur fonctionne, la LED 4 sur la batterie clignote toutes les 15 secondes, cela représente le bon fonctionnement de la batterie elle-même.



REMARQUE :

Ne rangez jamais l'appareil après utilisation avec des batteries déchargées ; si nécessaire, rechargez les batteries.
Pour des durées de stockage prolongées de l'appareil et des batteries, vérifiez périodiquement l'état de charge.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



DANGER :

Avant d'effectuer toute opération de maintenance, retirez la fiche de la prise ou les piles selon le modèle.

Retrait et remplacement du filtre de dépoussiérage en polaire

- Dégagez les leviers (1 Fig. A) et retirez le couvercle (2 Fig. B) avec le moteur.
- (Pour le modèle à câble FT) Retirez le filtre en polyester (3 Fig. B).
- Retirez le sac à poussière en polaire (5 Fig. U).
- Soulevez la barre (44 Fig. U) jusqu'à ce que le trou (45 Fig. U) soit fermé par le couvercle inférieur (46 Fig. U), puis jetez-la.
- Installez un nouveau sac à poussière en polaire (5 Fig. D) comme indiqué précédemment.
- Remontez le tout en procédant dans l'ordre inverse du démontage.

Contrôle et nettoyage du filtre en polyester

(Pour le modèle à câble FT)

- Décrochez les leviers (1 Fig. A) et retirez le couvercle (2 Fig. B) avec le moteur.
- Retirez le filtre (3 Fig. B) en polyester.
- Nettoyer le filtre (3 Fig. V) de l'intérieur vers l'extérieur à l'aide d'un jet d'air ; il est possible de laver le filtre (3 Fig. V) à l'eau tiède et de le remonter uniquement après séchage complet. S'il est trop sale, le remplacer.
- Remonter le tout en procédant dans l'ordre inverse du démontage.

Contrôle et nettoyage de la cartouche filtrante

- (Pour les modèles à câble FC et à batterie)
- Détachez les leviers (1 Fig. A) et retirez le couvercle (2 Fig. B) avec le moteur et la cartouche filtrante (4 Fig. C).
 - Dévissez le bouton central (47 Fig. W) et retirez la cartouche filtrante (4 Fig. W).
 - Nettoyer le filtre (4 Fig. Y) de l'intérieur vers l'extérieur à l'aide d'un jet d'air ; s'il est trop sale, le remplacer.
 - Remonter le tout en procédant dans l'ordre inverse du démontage.

Nettoyage du corps de l'appareil

- Nettoyer le corps de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide ou d'un détergent neutre.



DANGER :

Ne pas laver l'appareil avec jets d'eau.

PIÈCES DE RECHANGE

Filtre en polyester	Cod. 6595000
Pack 10 sac. filtre en polaire	Cod. 6596010
Pack 10 sac. filtre en papier	Cod. 6595030
Filtre à cartouche	Cod. 6595006
Filtre HEPA	Cod. 6595007

Batterie

Batterie 10,0 Ah	Cod. 7549002
------------------	--------------

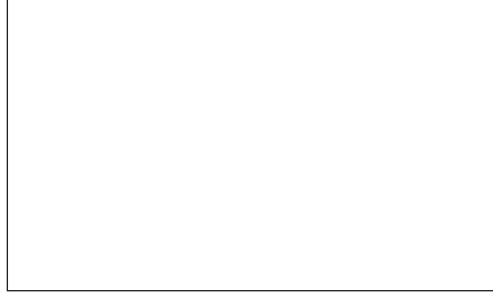
Chargeur

Chargeur EU	Cod. 7549050
Chargeur CH	Cod. 7549054
Chargeur AUS	Cod. 7549053
Chargeur UK	Cod. 7549051

DÉPISTAGE DES PANNES

PROBLÈME	CAUSE	REMÈDE
(Pour modèle à câble) L'aspirateur ne fonctionne pas.	Le commutateur n'est pas enfoncé.	Appuyez sur l'interrupteur.
	Branchez pas inclus.	Insérez la fiche dans la prise.
	Perte courante.	Vérifiez la ligne d'alimentation.
(Pour modèle à batterie) L'aspirateur ne fonctionne pas.	Batterie déchargée.	Recharger la batterie.
	La batterie n'est pas correctement introduite.	Vérifier que la batterie soit correctement introduite.
	Accumulateur épuisé.	Remplacer le cummulateur.
	Le chargeur ne fonctionne pas.	Le chargeur doit être vérifié par un spécialiste.
L'apport n'est pas satisfaisante.	Le sac en papier plein.	Remplacer le sac à poussière.
	Les éléments filtrants sont bloqués.	Nettoyer les éléments filtrants.
	Accessoires ou tuyaux obstrués.	Vérifier et nettoyer le tuyau et la buse d'aspiration.
Sur la batterie, les LED 1, LED 2 et LED 4 clignotent brièvement toutes les 15 secondes.	Surtension de la batterie - rupture du fil.	Remplacer la batterie.
Sur le chargeur, le voyant d'avertissement s'allume en permanence et la batterie n'est pas rechargée. 	Température trop élevée/trop basse.	Si la température de la batterie est comprise entre 0 °C et 50 °C, le processus de charge démarre automatiquement.
Sur le chargeur, le voyant d'avertissement clignote. 	La batterie est défectueuse.	Retirer immédiatement la batterie du chargeur.
	La batterie n'a pas été correctement appliquée sur la fixation à glissière.	Monter la batterie correctement sur la fixation à glissière.

DEALER



Riello Cleaning Machines S.p.A.

Registered Office

Via Enrico Fermi, 43 - 37136 Verona (VR) - Italy

Headquarters

Via Circonvallazione, 5 - 27020 Dorno (PV) - Italy

P. +39 0382 848811 - F. +39 0382 84668 - M. info@riellocm.com



ghibli.com - wirbel.it

